

**Zeitschrift:** Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendent pour les logisticiens

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 83 (2010)

**Heft:** 9

**Vereinsnachrichten:** VSMK = ASCCM = ASCM

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VSMK / ASCCM / ASCM



## Postfachadresse Zentralvorstand

Verband Schweizerischer Militärküchenchefs  
VSMK Zentralvorstand, Postfach 112  
4441 Thürmen

## Adress- und Gradänderungen

Zentrale Mutationsstelle VSMK, Verband  
Schweizerischer Militärküchenchefs,  
Gossauerstrasse 61/1, 9100 Herisau,  
vonaesch@gmx.ch

## Zentralpräsident

Four John Berner, Strassenackerweg 14,  
4442 Diepflingen, T P 061 971 61 87,  
T G 061 985 85 79, N 079 744 63 55,  
john.berner@bluewin.ch

## Aargau

Co-Präsident: Wm André Frei, Leigrueb 5, 5105 Auen-  
stein, T P 062 897 27 79, vsmkag.aktuar@bluewin.ch

## Beider Basel

Präsident: Wm Florian Kropf, Rüschelgasse 9,  
4418 Reigoldswil, T P 061 941 19 61, f.kropf@bman.ch

## Solothurn

Präsident: Wm Daniel Stehlin, Brunnmattstrasse 52,  
4528 Zuchwil, T P 032 685 72 34, N 079 442 01 59,  
dani.stehlin@bluewin.ch

## Berner Oberland

Präsident: Wm Fritz Wyss, Hötschigen 555, 3510 Konol-  
fingen, T P 031 772 12 24, F P 031 772 12 25, N 078 821  
60 23, fritz\_wyss@bluewin.ch

## Fribourg

Präsident: Sgt Emile Eltschinger, rue Pierre-de-Savoie 3,  
1680 Romont, T privé 026 652 37 75,  
T mobile 079 381 69 11, m.eltschinger@bluewin.ch

## Innerschweiz

Präsident: Wm Robert Häfliiger, Rüeggisbergerstr. 132,  
6032 Emmen T P 041 280 14 35, T G 041 268 31 81,  
robert.haefliiger@vtg.admin.ch

## Rätia

Präsident: Kpl Urs Fleischmann, Hulfteggstrasse 6,  
8400 Winterthur, T P 052 233 00 52,  
N 079 746 16 18, claudia\_urs@hotmail.com

## Ostschweiz

Vizepräsident: Gfr Charly Streb, Bächlistrasse 37,  
8280 Kreuzlingen, T P 071 672 68 60,  
T G 071 663 58 00, streb.ch@bluewin.ch

## Winterthur

Präsident: Kpl Hans-Peter Würmli, St.-Gallerstrasse 4,  
8488 Turbenthal, T P 052 385 58 63, T G 052 385 22 10,  
N 079 316 31 06, info@linde-turbenthal.ch

## Zürich

Präsident: Walter Züst, Im Holzerhund 43/71, 8046  
Zürich, T P 044 371 03 71; Administration/Protokoll:  
Richard Lüthi, Lauenenweg 51 G, 3600 Thun,  
T P 033 222 16 85, r-m.luethi@bluewin.ch

## ARMEE-LOGISTIK-Sektionsbeiträge

Sie sind jeweils bis spätestens am 1. eines Monats zu  
senden an VSMK, Zentralvorstand,  
E-Mail: emile-pierre.scherrer@bluewin.ch

## SEKTION AARGAU

### Schiessen

Am Samstagnachmittag 21. August trafen sich 12 Personen im Schützenhaus Roos in Seengen darunter auch einige Gäste der Sektion Innerschweiz. Am Schiessen mit dem Sturmgewehr auf 300 Meter beteiligten sich 5 der anwesenden Mitglieder, aus einem Gabentempel konnte jeder Schütze nach dem Rangverlesen einen Preis auswählen. Nach dem Schiessen konnten sich alle anwesenden mit Beinschinken, Kartoffelsalat und Getränken stärken und den Abend ausklingen lassen. Spätzli und etwa 400 Portionen «Hörnli mit Gehacktem» verantwortlich. Gekocht wurden die beiden Menüs in 3 Kochkessi und 1 Bratpfanne die der VSMK Sektion gehören.

## VSMK AARGAU

E-Mail-Kontakt: vsmkag.aktuar@bluewin.ch

- 02.10. Verbandsreise «Sauschwänzlebahn»  
02.11. Hock im Res. Horner, Hendschiken  
27.11. Chlaushock

## VSMK BEIDER BASEL

Ansprechperson: Präsident Wm Florian Kropf,  
Reigoldswil

- 05.10. ab 20.00 Binningen, «Jägerstübl», Stamm  
02.11. ab 20.00 Binningen, «Jägerstübl», Stamm

## VSMK BERNER OBERLAND

E-Mail-Kontakt: fritz\_wyss@bluewin.ch

- 02.10. Herbst- und  
Chachelischiesse, Gysenstein/Tägertschi

## SEKTION OST SCHWEIZ

### Am Koreaofen 2010

Wieder hatten sich viele auf den Stamm am Koreaofen am Donnerstag, 12. August, gefreut, denn dieses Mal gab es ein etwas aussergewöhnliches Menu: Paella!! Dazu hätte eigentlich sehr gut Sonnenschein gepasst. Aber das Wetter wollte nicht so wie wir: Es regnete und war sehr kalt. Der Koreaofen wurde trotzdem kräftig geheizt und Charly Streb und seine Crew brachten ein leckeres Essen auf die Teller. Fast fünfzig Mitglieder und Gäste fanden den Weg zur Wirtschaft zum Bühlhof in Arbon. Auch dass das Essen im Saal stattfand tat der guten Stimmung keinen Abbruch. Und Gebi Scheiwiller sorgte wieder für den Teig, damit alle am anderen Morgen frische Bürli aus dem Koreaofen auf dem Tisch hatten. Wie jedes Mal war es wieder ein gelungener Abend mit den Kameraden.

Leider fiel die Familienwanderung am darauf folgenden Sonntag – im wahrsten Sinne des Wortes – ins Wasser. Schade, aber nächstes Jahr wird das Wetter vielleicht wieder besser sein.

## VSMK OST SCHWEIZ

Ansprechperson: Major Pius Zuppiger,  
Technischer Leiter,  
Hinterhorben, 8524 Buch b. Frauenfeld,  
T/F G 044 385 35 60 / T P 044 746 13 78

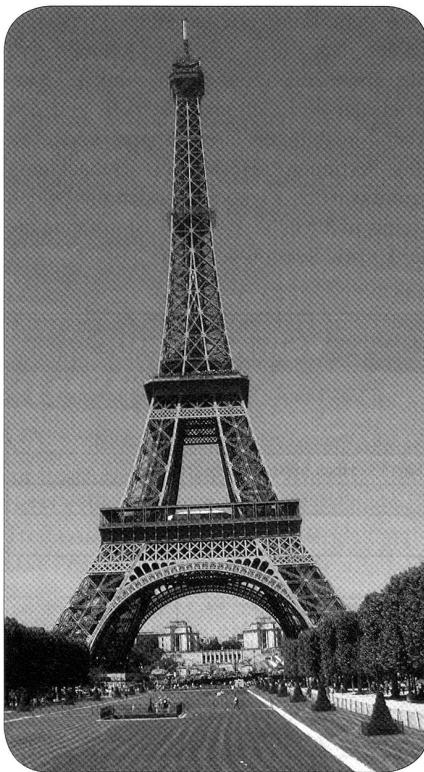
- 14.10. Rest. Sennhof, Waldkirch, Stamm  
11.11. Rest. Löwen, Weinfelden, Stamm  
14.11. «Frauenfelder», Kochanlass, Frauenfeld  
04.12. Klausabend  
Wirtschaft zum Bühlhof, Arbon

## Rückblick

# Eine Reise nach Paris

Simon Koller organisierte für die Sektion Rätia eine unvergessliche Reise nach Paris. Die muntere Schar der «Militär-Küchenchef-Familie» startete am 20. Mai ab Chur und Landquart mit der Bahn. Für die meisten war es das erste Mal, mit dem TGV zu reisen. Alle Aufenthalte eingerechnet, erreichten wir nach rund sechseinhalb Stunden Paris. Der erste Tag war einer Stadt- rundfahrt und einem Abendessen im «Ciel de Paris» in der 56. Etage gewidmet. Mit zahlreichen Eindrücken der vielen berühmten Sehenswürdigkeiten und der guten französischen Küche tauchten die Teilnehmer vollends in einen viel verheissenden Aufenthalt ein. Sie wurden nicht enttäuscht. Nach nur wenigen Stunden Schlaf kam bereits der zweite Höhepunkt, der Besuch des grössten Frischwarenmarktes der Welt in Rungis. Das war im Vorfeld der Reise immer eines der Argumente nach Paris zu fahren. Und es folgten weitere überwältigende Eindrücke von Dimensionen eines Verpflegungsentrums, die man sich nur vom Hörensagen kaum vorstellen kann. Entsprechend ausgiebig war auch der Brunch, den die Teilnehmer dort geniessen durften. Am Samstag folgte ein Besuch mit der Métro ins Viertel Montmartre. Der Spaziergang durch das typische Pariser Viertel wurde mit zahlreichen Anekdoten unserer schweizerdeutsch sprechenden Reiseleiterin Véronique gespickt. Sie zeigte den Teilnehmern sowohl die Sacré Coeur als auch die Place de Tertre, aber auch unbekannte Ecken, wo sie einiges über die Geschichte erfuhren. Übrigens steht dort der einzige Weinberg der Stadt. Am Abend kann dann derjenige Moment, den man sich bei einem ersten Aufenthalt in Paris keinesfalls entgehen lassen darf, nämlich der Besuch des Moulin Rouge mit Abendessen und Revue. Dieses Haus ist das Symbol der «Belle Epoque» in Montmartre, von Toulouse-Lautrec verewigt. Hier entstand der berühmte French Cancan. Unweigerlich kam aber auch der Abschied. Am Sonntag- nachmittag ging es dann wieder mit dem TGV zurück in die Schweiz. Der Aufenthalt in Paris bestand aber nicht nur von programmierten Besuchen berühmter Sehenswürdigkeiten. Auch für individuelle Ausflüge und für die Pflege der Kameradschaft stand

ausgiebig Zeit zur Verfügung. Wir danken Simon Koller für die ausgezeichnete Organisation dieses Anlasses.

**www.alvaargau.ch**

Weitere News zum Verband unter [www.alvaargau.ch](http://www.alvaargau.ch). Anmeldungen oder Auskünfte beim Verantwortlichen Anlässe: Four Patrick Riniker, Trottenmatte 205, 5318 Mandach, M 079 357 25 78, E-Mail: [patrick.riniker@alvaargau.ch](mailto:patrick.riniker@alvaargau.ch)

**SEKTION**

Fr. 08.10 19.00 Jassturnier

Rest. Flugplatz, Birrfeld

Fr. 10.12 19.00 Samichlauschock

Rest. Chässtübl, Helfenschwil

**STÄMME**

01.10. 20.00 Zofingen, Hotel Zofingen

Bärenstamm

05.11. 20.00 Zofingen, Hotel Zofingen

Bärenstamm

02.12. 20.00 Alte Garde SFwV, offen

03.12. 20.00 Zofingen, Hotel Zofingen

Bärenstamm

## Verantwortung übernehmen – klimaneutral drucken

DRUCKEREI  
**TRINER AG**  
Schmiedgasse 7  
6431 Schwyz  
Tel. 041 819 08 10  
Fax 041 819 08 53  
[www.triner.ch](http://www.triner.ch)

## Journée des familles – Montagne de Lussy – 22 août 2010

C'est par un dimanche très ensoleillé qu'une petite vingtaine de participants ont fait le voyage à la Montagne de Lussy. Endroit calme et sympathique, nous avons retrouvé cette cabane forestière où notre chef du jour – Roger – nous a préparé un succulent mini menu de bénichon dans un chaudron. Nous nous également sommes régaliés avec les divers desserts «maison» préparés par les participants. Excellente ambiance, nombreuses discussions, jeux de carte, repas succulent furent le programme de la journée.

Merci à tous les participants (nos dames y compris), à notre « chef » du jour ainsi qu'à notre parrain d'avoir fait que cette journée fût une réussite pleine d'amitié.

*Le chroniqueur du jour: Dominique Leva*



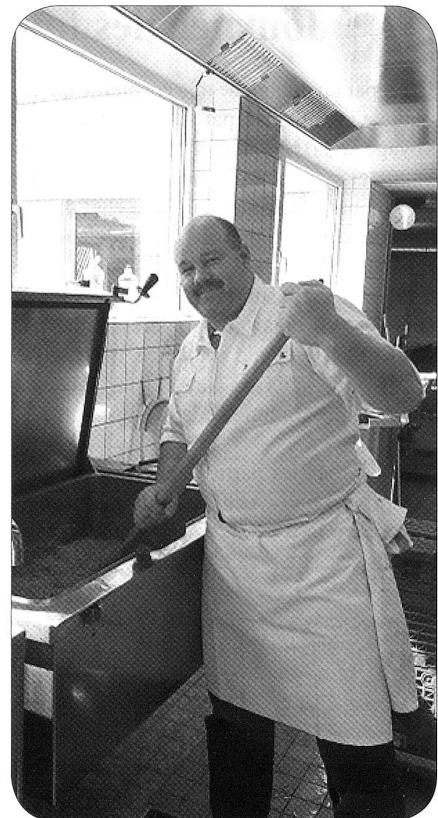
## Ohne Mampf kein Kampf...

Was seit jeher das inoffizielle Credo des Schweizer Soldaten ist, machten sich auch zahlreiche Rennfahrer zu eigen. Sie trafen sich zwischen dem 3. und 5. September am traditionellen GP Rüeblieland in Lenzburg. Rund 250 Rennfahrer aus nahezu ganz Europa, Helfer und Funktionäre sorgten dafür, dass in drei Tagen nahezu 300 Kilometer abgespult wurden – der Schnellste benötigte hierzu geradezu einmal eine Zeit von 6:57:40.

Die auf der Strasse gebliebenen Kalorien wollten jedoch wieder zu sich genommen werden; ausgefallene Frühstückswünsche waren daher keine Seltenheit. Daher wurde einmal mehr der Armee Logistik Verband Aargau (ALVA) angefragt, ob er bereit sei, die Verpflegung der Teilnehmenden sicherzustellen. Unter der bewährten Federführung von Wm Kurt Brunner und seiner blindlings eingeschworenen Truppe wurden daher Schnitzel gebraten, Crèmeschnitten portioniert, Salate vorbereitet, Spaghetti gleich kiloweise umgepackt, Kurt's beliebtes Mah-Meh vermischt und kiloweise Brot verschnitten (mi dispiace, cari Ticinesi, ma sappiamo che il pane non basta quasi mai...). Generalstabsmässige Planung war auch hier das A und O, um dieser logistischen Aufgabe gewachsen zu sein. Nebst der Planung zeigte sich aber auch einmal mehr, zu welchen Leistungen ein eingeschworenes Team in der Lage ist und wel-

chem Faktor die Motivation innerhalb eines Teams zukommt – so kamen wir am Sonntag zu einer völlig unverhofften halbstündigen Pause, nachdem die Vorbereitungsarbeiten viel früher abgeschlossen werden konnten, als geplant. Der wohltuende Sonnenschein ausserhalb der Grossküche entschädigte vollends dafür. Eine halbe Stunde später hiess es dann neu erlich, sich auf den letzten grossen Ansturm vorzubereiten. Wie im militärischen Leben war jedoch auch hier die Planung auf der einen Kehrseite der Medaille angeführt und die Aktionsführung auf der anderen. Der Tross der nach Lenzburg zurückkehrenden Rennfahrer war offenbar irgendwo im Verkehr stecken geblieben und verspätete sich um rund 30 Minuten – gewisse Sofortmassnahmen mussten ergriffen werden, um den Teilnehmenden auch nach deren Ankunft eine warme Mahlzeit zur Verfügung stellen zu können. Aber auch dies konnte sichergestellt werden und nicht wenige Teilnehmer kamen noch einmal extra vorbei, um sich für die ihren Ausserungen nach sehr gute Verpflegung zu bedanken.

Für unser Team hiess es sodann noch, die „Kollateralschäden“ dieser Verpflegungsübung zu beseitigen. Also nochmals die Ärmel nach hinten zu falten, und Unsummen von Besteck, Geschirr, Kochutensilien und Küchengeräten zu reinigen. Wenn auch einige von uns daran zu zweifeln begannen,



ob wirklich alles ausser der Wurst ein Ende habe, sahen wir uns letztlich doch um ca. 1600 Uhr darin bestätigt und der Grossteil der Küchentiger konnte entlassen werden. Ein kleines Grüppchen von Verschworenen machte sich dann noch daran, die letzten Fettspritzer zu beseitigen....

